

KENWOOD



Frothie
Deluxe

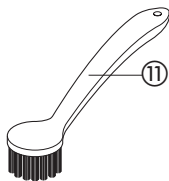
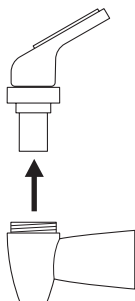
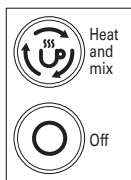
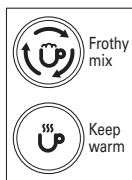
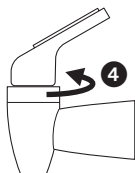
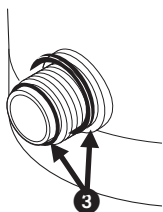
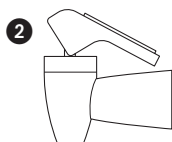
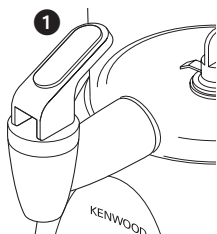
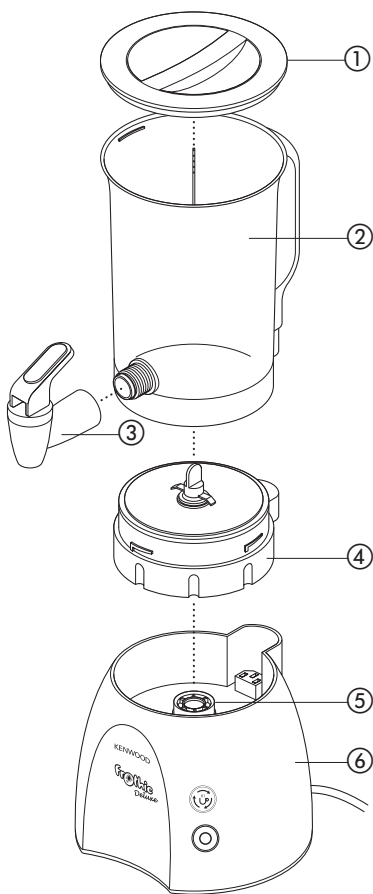
CL620 series

English

2 - 5

عربي

٩ - ٦



before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- Switch off and unplug:
 - before fitting and removing parts
 - after use
 - before cleaning.
- **Never immerse the base/paddle assembly or allow its underside to get wet. Dry thoroughly before use.**
- Do not overfill as hot liquid may splash out during the blending operation.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Keep hands and utensils out of the goblet when it's on the power unit.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired : see 'service'.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never leave the appliance on unattended.
- When removing the goblet from the power unit, wait until the paddle has completely stopped.
- Do not operate the appliance whilst the goblet is empty.
- Only operate the appliance with the lid in place.
- Only use the power unit supplied and keep it clean and dry.
- Beware, the appliance will get hot during operation. Always remove the lid using the plastic finger grip.
- Keep small children away from the appliance and never let the cord hang down over the worktop edge - a small child could grab it and pull the appliance down.
- Take care when drinking liquids as they will be hot.

- Keep hot drinks out of childrens reach.
- Don't drink while holding your baby. If you're passing someone a drink, make sure a child isn't underneath.
- Do not let infirm people use the appliance without supervision.
- Do not let children use or play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the machine.
- The machine complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

- 1 Wash the parts: see 'cleaning'.
- 2 Wrap excess cord around the cord storage device on the underside of the appliance.

key

- ① lid
- ② goblet
- ③ tap assembly
- ④ base/paddle assembly
- ⑤ drive
- ⑥ power unit
- ⑦ heat and mix button
- ⑧ off button
- ⑨ frothy mix button
- ⑩ keep warm button
- ⑪ brush

to use your Frothie Deluxe

- 1 Make sure the base/paddle assembly and tap are correctly assembled to the goblet, then place on the power unit.
- Check that the dispensing tap lever is in the off position ①.

- 2 Always place the liquid ingredients into the goblet first.
- 3 Then add the soluble ingredients eg. powdered hot chocolate, cocoa, malted drinks, coffee powder etc., or chopped chocolate.

Note:

This appliance is not designed to be a blender/liquidiser or to chop solid ingredients. Ingredients for flavouring purposes such as cloves and cinnamon sticks may be used but will need to be dispensed through a strainer before serving.

- 4 Fit the lid to the goblet and twist to lock into place.
- 5 Press the 'Heat & Mix' button, the mixing and heating operation will start straight away. The appliance will automatically stop when the correct temperature has been reached.
- 6 Place a cup under the tap, press the 'Frothy Mix' button and pull forward the dispensing tap lever.
- Using the 'Frothy Mix' button to dispense drinks will make the drink frothier and also help to dispense thicker drinks.
- 7 When the cup is almost full, release the lever to its off position and switch off by pressing the 'off' button.

keep warm

If you press the keep warm button after step 5, the drink will be kept warm for up to 30 minutes. During this time the mixing paddle will continue to operate.

hints

- For best results the drink should be consumed straight away.
- For extra richness, swirl some fresh cream on top of hot sweet drinks or add a dollop of freshly whipped cream.

- The maximum capacity of the Frothie Deluxe is 1.25 litres and the minimum 200ml. A 1.25 litre mixture will be ready in approximately 9 minutes.
- If the goblet doesn't fit easily to the power unit, lift off and turn the drive on the power unit and re-fit.
- Your Frothie Deluxe will also mix cold milkshakes. Pour the cold milk into the goblet then add the liquid or powder flavouring/concentrate and press the 'Frothy Mix' button. Allow to operate for **only** 1 minute then place a cup under the tap, pull forward the dispensing tap lever. When the cup is almost full, release the lever to its off position and switch off by pressing the 'off' button.
- At anytime during the mixing and heating operation, you may switch off the Frothie Deluxe by pressing the 'off' button.

important

- Don't use the goblet assembly as a storage container. Keep it empty before and after use.
- Some liquids increase in volume and froth during mixing eg milk, so do not overfill and ensure the lid is correctly fitted.

cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Take care when handling the base/paddle assembly as it may be hot.
- **Never allow the underside of the base/paddle assembly to get wet.**
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- After use empty the goblet and rinse thoroughly with clean water before unscrewing the tap or base/paddle assembly.

- Always wash immediately after use. Don't let food dry onto the goblet assembly as this will make cleaning difficult. However, if food has accidentally been left to dry on, loosen it by filling the goblet with 1 litre of water and operate on the 'Heat & Mix' cycle.

- **Don't wash any part in the dishwasher.**

- Regularly dismantle the tap and clean the parts thoroughly.

base/paddle assembly

Remove the base/paddle assembly from the goblet.

Never immerse in water or allow the underside to get wet.

- Wipe the upper surface and paddle with a damp soapy cloth, then wipe with a clean cloth and dry thoroughly. Use the brush provided to remove stubborn residue. Don't use harsh abrasives.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.

lid, goblet

Wash by hand, rinse with clean water then dry.

cleaning the tap

Remove the tap assembly from the goblet, then soak the tap in hot soapy water with the valve open ②. Wash thoroughly then rinse and dry. Wash and dry the goblet then refit the tap ensuring that the seals are correctly positioned on the goblet ③.

dismantling the tap

- 1 Unscrew the dispensing tap lever ④.
- 2 Wash the components, then dry thoroughly.
- 3 Re-assemble the tap.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your Frothie Deluxe
- servicing or repairs

other countries

Contact the shop where you bought your Frothie Deluxe.

recipes

hot chocolate

1.25 litre/2 pt 4 fl oz full fat milk
75ml/15tsp cocoa powder
50g/2oz caster sugar to taste
few drops vanilla essence

Place the milk into the goblet followed by the cocoa powder, sugar and vanilla essence. Press the 'Heat & Mix' button. Wait for the appliance to switch off and then dispense into a cup or mug.

Serves 5-6

coffee latte

1.2 litre/2 pt 2 fl oz semi skimmed milk
225ml/9fl oz water
50ml/6 heaped tsp instant coffee granules
5-10ml/1-2tsp caster sugar or to taste

Place the milk, water, coffee granules and sugar into the goblet. Press the 'Heat & Mix' button. Wait for the appliance to switch off and then dispense into a cup or mug.

Serves 5

butterscotch warmer

1.25 litre/2 pt 4 fl oz full fat milk
1-2 knobs of butter
50g/2oz light soft brown sugar or to taste

Place the milk, butter and sugar into the goblet. Press the 'Heat & Mix' button. Wait for the appliance to switch off and then dispense into a cup or mug.

Serves 5-6

وصفات التحضير

الشكولاته الساخنة

١,٢٥ لتر من الحليب كامل الدسم
٧٥ مل/١٥ ملعقة شاي من مسحوق الكاكاو
٥٠ غ سكر لإكساب طعم
قطرات قليلة من الفانيليا

قومي بوضع الحليب في الدورق متبوعاً
بمسحوق الكاكاو، السكر وقطرات الفانيليا.
اضغطي على زر Heat & Mix (التسخين
والمزج). انتظري حتى توقف الجهاز ثم
قومي بتوزيع المشروب في فنجان أو كوب.
تكفي ٥ إلى ٦ أشخاص

قهوة بالحليب

١,٢ لتر من الحليب منزوع الدسم
٢٢٥ مل من الماء
٥٠ مل/٦ ملاعق شاي مملوءة بحبيبات
القهوة سريعة التحضير
١٠-٥ مل/١-٢ ملعقة شاي من السكر
لإكساب طعم

قومي بوضع الحليب، الماء، حبيبات القهوة
والسكر في الدورق.
اضغطي على زر Heat & Mix (التسخين
والمزج). انتظري حتى توقف الجهاز ثم
قومي بتوزيع المشروب في فنجان أو كوب.
تكفي ٥ أشخاص

مشروب الحلوى الساخن

١,٢٥ لتر من الحليب كامل الدسم
١-٢ قطعة من الزبد
٥٠ غ سكر ناعم خفيف لإكساب طعم
قومي بوضع الحليب، الزبد، والسكر في
الدورق. اضغطي على زر Heat & Mix
(التسخين والمزج). انتظري حتى توقف
الجهاز ثم قومي بتوزيع المشروب في فنجان
أو كوب.
تكفي ٥ إلى ٦ أشخاص

الخدمة

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.

للحصول على مساعدة حول:

- استخدام المكواة؛ أو
 - إجراء الصيانة أو استبدال الأجزاء
- اتصلي بالمتجر الذي قمت بشراء المكواة منه.

● قومي بغسل الأجزاء المسموح بغسلها دائماً فور الاستخدام. لا تسمحي بجفاف الطعام على مجموعة الدورق حيث يصعب ذلك من عملية التنظيف. على الرغم من ذلك، في حالة جفاف الطعام عرضياً على الدورق، يمكن إزالة الطعام بتعبئة الدورق بواسطة ١ لتر من الماء وتشغيل الجهاز في دورة Heat & Mix (التسخين والمزج).

● لا تقومي بغسل أية أجزاء في غسالة الأطباق.

- قومي بفك الصنبور بانتظام وتنظيف الأجزاء جيداً.

مجموعة القاعدة/ذراع المزج

قومي بإزالة مجموعة القاعدة/ذراع المزج من الدورق.

- لا تقومي بغمر المجموعة في الماء أو السماح بوصول الماء إلى الجانب السفلي. قومي بمسح السطح العلوي وذراع المزج بقطعة رطبة من القماش عليها بعض الصابون، ثم قومي بمسحها بقطعة نظيفة من القماش وتجفيفها جيداً. قومي باستخدام فرشاة التنظيف المزودة مع الجهاز لإزالة البقايا العالقة. لا تستخدمي أسطح تنظيف خشنة.

وحدة الطاقة

- قومي بمسحها بقطعة قماش رطبة، ثم تجفيفها.

الغطاء العلوي، الدورق

قومي بغسله يدوياً، وشطفه بماء نظيف وتجفيفه.

تنظيف الصنبور

قومي بإزالة مجموعة الصنبور من الدورق، ثم قومي بنقع الصنبور في ماء ساخن به صابون مع فتح الصمام ②. قومي بغسل الصنبور جيداً ثم شطفه وتجفيفه.

قومي بغسل الدورق ثم قومي بإعادة تركيب الصنبور مع التأكد من تركيب سدادات الإحكام بشكل صحيح في الدورق ③.

فك الصنبور

- ١ قومي بفك ذراع صنبور التوزيع ④.
- ٢ قومي بغسل المكونات ثم تجفيفها جيداً.
- ٣ قومي بإعادة تركيب الصنبور.

- السعة القصوى لجهاز Frothie ١,٢٥ لتر والحد الأدنى للاستخدام ٢٠٠ مل. يتم تجهيز ١,٢٥ لتر من المزيج في غضون ٩ دقائق تقريباً.
- في حالة صعوبة تركيب الدورق على وحدة الطاقة، قومي برفع الدورق مع لف المحرك في وحدة الطاقة وأدي تركيب الدورق.
- سيقوم جهاز Frothie Deluxe أيضاً بمزج شراب الحليب المخفوق (الميلك شيك). قومي برش الحليب البارد في الدورق ثم قومي بإضافة النكهة/المركز السائل أو المسحوق واضغطي على زر Frothy Mix (مزيج برغوة). اتركي الجهاز يعمل لمدة دقيقة فقط ثم ضعي فنجان أسفل الصنبور، ثم قومي بسحب ذراع صنبور التوزيع ناحيتك. عند امتلاء الفنجان، قومي بتحرير الذراع إلى موضع القفل وإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر Off (إيقاف).
- في أي وقت خلال عملية التسخين والمزج، يمكن إيقاف تشغيل جهاز Frothie Deluxe بالضغط على زر Off (إيقاف).

هام

- لا تستخدم مجموعة الدورق كحاوية تخزين. حافظي على الدورق فارغاً قبل وبعد الاستخدام.
- بعض السوائل يزداد حجمها وينتج عنها رغوة أثناء عملية المزج مثال على ذلك، الحليب، لذلك لا تقومي بملء الدورق فوق العلامات الموضحة وتأكدي من تركيب الغطاء العلوي بشكل صحيح.

التنظيف

- قومي دائماً بإيقاف الجهاز، فصله عن مصدر التيار الكهربائي وفك مجموعة الدورق عن وحدة الطاقة قبل التنظيف.
- توخي الحذر عند التعامل مع مجموعة القاعدة/ذراع المزج حيث من الممكن أن تكون ساخنة.
- لا تسمحى أبداً بوصول الماء إلى الجانب السفلي لمجموعة القاعدة/ذراع المزج.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة، السلك الكهربائي أو قابس التوصيل للماء.
- بعد الاستخدام قومي بإفراغ الدورق وشطفه بماء نظيف جيداً قبل فك الصنبور أو مجموعة القاعدة/ذراع المزج.

٢ قومي دائماً بإضافة المكونات السائلة في الدورق أولاً.

٣ ثم قومي بإضافة المكونات القابلة للذوبان ومثال على ذلك: الشوكولاته الحارة المطحونة، الكاكاو، المشروبات المجففة، مسحوق القهوة الخ. ، أو قطع الشوكولاته. ملاحظة:

لم يتم تصميم هذا الجهاز ليعمل في صورة خلط/مسيّل أو لتقطيع المكونات الصلبة. يمكن استخدام مكونات إكساب النكهات مثل القرنفل أو عيدان القرفة ولكن يجب تمرير المحتويات على مصفاة قبل التقديم. ٤ قومي بتركيب الغطاء العلوي في الدورق مع دورانه ليستقر في موضع القفل.

٥ اضغطي على زر Heat & Mix (التسخين والمزج)، تبدأ عملية التسخين والمزج فوراً. يتوقف الجهاز تلقائياً عند الوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة.

٦ قومي بوضع فنجان أسفل الصنبور، اضغطي على زر Frothy Mix (مزيج برغوة) ثم قومي بسحب ذراع صنبور التوزيع ناحيتك.

● يؤدي استخدام زر Frothy Mix (مزيج برغوة) إلى جعل المشروب خفيفاً وأيضاً يساعد على تخفيف المشروبات الكثيفة.

٧ عند امتلاء الفنجان، قومي بتحرير الذراع إلى موضع القفل وإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر Off (إيقاف).

المحافظة على دفيء المشروب

في حالة الضغط على زر المحافظة على دفيء المحتويات بعد الخطوة (٥)، يتم المحافظة على دفيء المشروب لفترة تصل إلى ٣٠ دقيقة. أثناء هذه الفترة يستمر ذراع المزج في العمل.

تلميحات

- للحصول على أفضل النتائج يجب تناول المشروب فوراً.
- للحصول على مشروب غني، يمكن إضافة القليل من القشدة الطازجة على المشروب الساخن المحلى أو إضافة ملعقة من الكريمة المخفوقة الطازجة.

الرجاء فتح الصفحة الامامية التي تحتوي على الرسومات التوضيحية

- يجب عدم تناول المشروبات أثناء حمل الأطفال. في حالة مناولة مشروب لشخص آخر، يجب التأكد من عدم وجود طفل بالأسفل.
- يجب عدم السماح للعاجزين باستخدام الجهاز دون إشراف.
- يجب عدم السماح للأطفال باستخدام الجهاز أو العبث به.
- يجب استخدام الجهاز للأغراض المنزلية المخصص لها فقط. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة، أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- يجب التأكد من تماثل مواصفات المصدر الكهربائي مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز من توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية 89/336/EEC.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

- ١ قومي بغسل الأجزاء المسموح بغسلها: راجعي قسم "التنظيف".
- ٢ قومي بلف السلك الكهربائي الزائد حول مكان تخزين السلك على الجانب السفلي للجهاز.

دليل الرسم التوضيحي

- ① الغطاء العلوي
- ② الدورق
- ③ مجموعة الصنبور
- ④ مجموعة القاعدة/ذراع المزج
- ⑤ المحرك
- ⑥ وحدة الطاقة
- ⑦ زر heat and mix (التسخين والمزج)
- ⑧ زر off (إيقاف)
- ⑨ زر frothy mix (خليط برغوة)
- ⑩ زر keep warm (تدفئة)
- ⑪ فرشاة التنظيف

لاستخدام جهاز Frothie Deluxe

- ١ تأكدي من تركيب مجموعة القاعدة/ذراع المزج والصنبور بشكل صحيح مع الدورق، ثم وضع المجموعة على وحدة الطاقة.
- تأكدي من توجيه ذراع صنبور التوزيع في موضع الغلق ①.

قبل استخدام جهاز Kenwood

- قومي براءة التعليمات التالية بعناية والاحتفاظ بها للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- قومي بإزالة مكونات التغليف وأية ملصقات.

الأمان

- قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي:
 - قبل تركيب وإزالة الأجزاء
 - بعد الاستخدام
 - قبل التنظيف.
- يحذر غمر مجموعة القاعدة/ذراع المزج في الماء أو السماح بوصول الماء إلى الجانب السفلي.
- يجب تجفيفه جيداً قبل الاستخدام.
- يحذر ملء الدورق فوق العلامات الموضحة حيث قد تتناثر السوائل أثناء عملية المزج.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة، السلك الكهربائي أو قابس التوصيل للماء.
- يجب إبقاء الأيدي وأدوات المائدة بعيداً عن الدورق عند تركيبه على وحدة الطاقة.
- يحذر استخدام الجهاز في حالة تلفه. يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم "الخدمة".
- يحذر استخدام أية ملحقات غير معتمدة.
- يحذر ترك الجهاز مهملاً.
- عند إزالة الدورق عن وحدة الطاقة، يجب الانتظار حتى توقف ذراع المزج تماماً.
- يجب عدم تشغيل الجهاز بينما الدورق فارغاً.
- يجب تشغيل الجهاز فقط مع تركيب الغطاء العلوي في موضعه.
- يجب استخدام وحدة الطاقة المزودة مع الجهاز فقط ويجب الحفاظ على نظافتها وجفافها.
- يجب توخي الحذر، حيث يسخن الجهاز أثناء التشغيل. يجب إزالة الغطاء العلوي دائماً باستخدام المقبض البلاستيكي.
- يجب إبقاء الأطفال الصغار بعيداً عن الجهاز وعدم السماح للسلك الكهربائي أن يتدلى عن طاولة العمل - قد يقوم طفل صغير بجذب السلك وإسقاط الجهاز على الأرض.
- يجب توخي الحذر عند تناول المشروبات حيث تكون ساخنة.
- يجب الحفاظ على المشروبات الساخنة بعيداً عن متناول الأطفال.